

"協紀"胰島素注射筆專用針  
Artsana Insupen Insulin Pen Needle  
衛部醫器輸字第 026498 號

使用前請務必詳閱原廠之使用說明書並遵照指示使用。

■產品敘述

本針頭為注射皮下胰島素治療糖尿病，胰島素注射筆的專用針頭；滅菌，一次性，無熱原，單一保護包裝。針斜面為三切面。矽油處理易於皮膚的穿刺和減少不舒服感。卡式針座設計是防止注射過程滑脫及使用上方便，穿刺注射時不會阻塞，並且能有效地防止胰島素的污染。採用環氧乙烷滅菌。

■產品用途

本針頭使用於胰島素注射筆，治療糖尿病之皮下胰島素注射用。短針(5 mm)適合身材瘦的病患或小孩使用，8 mm 長的針適合一般身材的病患，長針(12 mm) 適合皮下組織厚實的病患。

■使用說明與注意事項 (本証僅含針頭)

- 1 檢查有效日期，過期請勿使用。
- 2 檢查所使用的針和注射筆於注射藥物之間的相容性，並詳閱包裝上的信息。
- 3 每次注射前始終安裝一個新的針頭，使用後的針頭必須處理掉。不可以事先將針頭裝上注射筆，因為這樣會開通卡式藥劑與外界之間的路徑。筆式針頭是一次性無菌包裝；因此每次注射後，必須換掉使用過的針頭否則會有下列的風險：
  - \*劑量不準確。如果針頭被留在注射筆上，該藥物的組成份會被改變。
  - \*空氣透過針頭進入卡式藥劑內。氣泡減少藥物的注射過程中的正常流動，隨之而來的風險是藥物的劑量會減少。
  - \*藥物的結晶。如果針頭被留在注射筆上，注射筆裡面剩下的藥物可以轉化為晶體，部分地或完全阻塞針頭，造成注射困難或無法注射。
  - \*沾染感染。一旦使用過的筆式針頭，就不再是無菌的。
  - \*注射過程更痛苦。因注射過程中，針潤滑劑完全被去除，並且針尖漸進變形，失去其原來的形狀，成為一個“倒鉤”狀，引起疼痛和可能撕裂肌膚。
- 4 每次注射前，確保出藥量正常。永遠準備一支備用筆針隨時作為替代品。
- 5 使用醫生建議的給藥方法。一旦針頭插入，就按下注射按鈕，一路到底，小心不要改變筆的角度。如果將針抽出後，如有藥劑溢出現象，下一次注射相同的劑量時，維持針頭在體內較長的時間。
- 6 注射後，從注射筆取下的針頭，請棄置於合適的容器內，依當地法律、法規處理之。

請依醫師指示或參照以下說明。

a.先將封口紙張撕去。b.然後對準注射筆頭推進。c.再鎖緊注射針後，除去外保護蓋，注射前再除去內保護套然後注射。d.注射後，套上外保護蓋。e.旋轉鬆開注射針。f.依醫師指示或醫療廢棄物規定回收注射針。

■型號及規格 以盒裝供應 100pcs/box

- 29G – 0.33mm x 12mm
- 30G – 0.30mm x 8mm
- 31G – 0.25mm x 5mm, 31G – 0.25mm x 6mm, 31G – 0.25mm x 8mm
- 32G – 0.23mm x 4mm, 32G – 0.23mm x 6mm, 32G – 0.23mm x 8mm
- 33G – 0.20mm x 4mm, 34G – 0.18mm x 3.5mm

製造廠名稱：Artsana S.p.A.

製造廠地址：Via Saldarini Catelli 1-22070 Grandate (CO), Italy

藥商名稱：一協紀股份有限公司

藥商地址：新北市中和區立德街 81號4 樓